**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

**Band:** 38 (1958)

Heft: 3

Rubrik: Les échanges commerciaux franco-suisses en 1957

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Les échanges commerciaux franco-suisses en 1957

#### 1º Aspect général des échanges franco-suisses

En 1957, le volume global des échanges commerciaux entre la France et la Suisse a atteint le chiffre record de 1.503,8 millions de francs suisses; en lui-même, ce résultat est satisfaisant. Les exportations françaises qui, en 1956, s'étaient élevées à 950 millions de francs suisses, ont encore progressé en 1957, pour s'inscrire à 977,5 millions, c'est-à-dire 27,5 millions ou 2,9 % de plus. Par contre, les ventes de produits suisses sur le marché français, qui avaient enregistré en 1956 le chiffre jamais atteint de 549,3 millions, ont diminué de 23 millions en 1957, c'est-à-dire de 4,2 %, et ne se chiffrent que par 526,3 millions.

Deux raisons pour lesquelles le solde de la balance commerciale s'est encore accru en faveur de la France; alors qu'il représentait 400,7 millions de francs suisses en 1956, il s'établit, en 1957, à 451,2 millions, c'est-à-dire 50,5 millions ou 12,6 % de plus que l'année précédente.

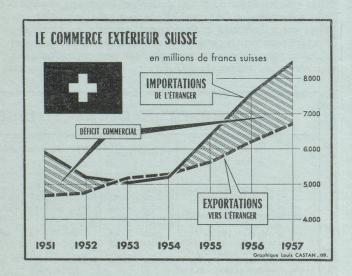
Soulignons que, dans ces chiffres sont compris les échanges avec la Sarre qui, en 1957, a vendu pour 91,2 millions de

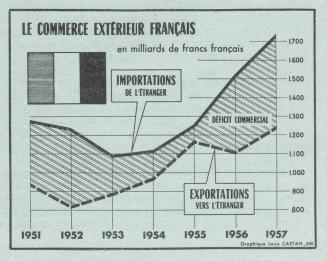
LES ÉCHANGES COMMERCIAUX FRANCO-SUISSES PENDANT LES SEPT DERNIÈRES ANNÉES (en millions de francs suisses)

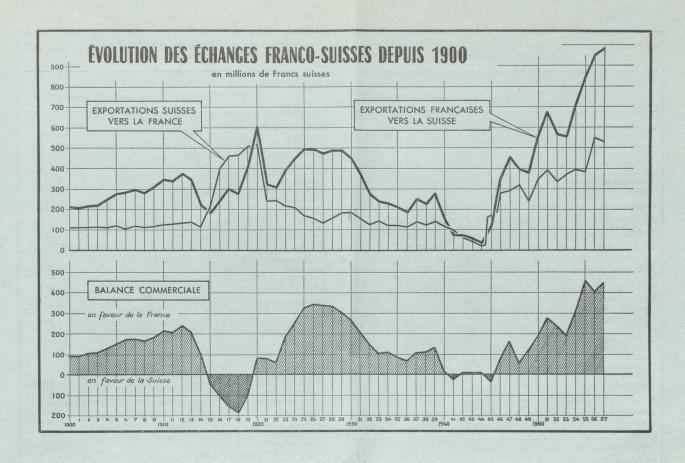
				EXPORTATIONS FRANÇAISES	EXPORTATIONS SUISSES	BALANCE FRANÇAISE
1951				676,2	399,6	+ 276,6
1952				567,7	334,7	+ 233
1953				565,2	371,5	+193.7
1954				700,9	395	+ 305,9
1955				845,8	390,2	+ 455.6
1956				950	549,3	+400.7
1957				977,5	526,3	+451.2

marchandises à la Confédération Helvétique et lui a acheté pour 8,5 millions; la balance commerciale est ainsi créditrice de 82,7 millions de francs pour la Sarre.

La France se trouve, en 1957, le troisième fournisseur de la Suisse (3<sup>e</sup> aussi en 1956), à qui elle livre 10,5 % de ses







importations totales (12,5 % en 1956); alors qu'en 1956 elle était son troisième client, elle passe, en 1957, au quatrième rang, en acquérant 7,7 % de ses importations totales (8,8 % en 1956) et se trouve ainsi devancée par l'Italie.

De son côté, la Suisse s'inscrit au neuvième rang des fournisseurs de la France (10° rang en 1956), en lui livrant 3,3 % de ses importations totales (3 % en 1956) et au

quatrième rang de ses clients (3e rang en 1956), en lui achetant 8 % de ses exportations totales (10 % en 1956).

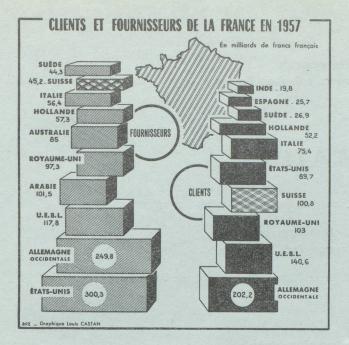
Il est intéressant de rapprocher l'évolution des échanges franco-suisses de ceux de la Suisse avec son premier partenaire commercial : l'Allemagne Occidentale, à qui, en 1957, elle a acheté 657 millions de moins qu'en 1956, mais lui a livré 96,7 millions de plus de marchandises.

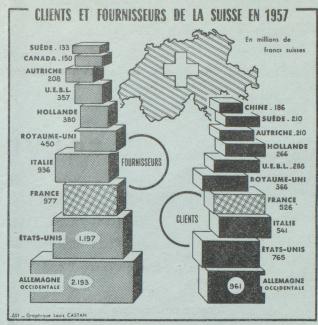
	1957		Variations 1956-1957			1957		Variations 1956-1957	
	1.000 fr. s.	%	1.000 fr. s.	%		1.000 fr. s.	%	1.000 fr. s.	%
Métaux Mat. text. et caoutchouc Denrées alimentaires Matières minérales Machines et véhicules Produits chim. et pharm. Bois Boissons Papiers Matières animales, engrais Cuirs, chaussures Divers	214.148 139.662 130.664 116.335 89.207 86.261 40.420 40.060 30.896 22.082 13.780 53.938	21,9 14,3 13,4 11,9 9,1 8,8 4,1 4,1 3,2 2,3 1,4 5,5	$\begin{array}{c} -12.575 \\ +16.937 \\ +14.634 \\ +2.741 \\ -6.608 \\ +11.132 \\ -947 \\ +7.817 \\ +1.977 \\ +3.026 \\ +13 \\ -18.144 \end{array}$	$\begin{array}{c} -5,5 \\ +13,8 \\ +12,6 \\ +2,4 \\ -6,6 \\ +12,8 \\ -2,3 \\ +24,1 \\ +6,8 \\ +15,9 \\ +0,1 \\ -25,2 \end{array}$	Machines Produits chim. et pharm. Denrées alimentaires Instruments et appareils Métaux Mat. text. et caoutchouc Papiers Horlogerie Cuirs, chaussures Divers Total	147.846 116.606 54.305 41.207 40.861 34.464 29.395 28.008 9.176 24.599	28,1 22,1 10,3 7,8 7,8 6,6 5,6 5,3 1,7 4,7	- 8.605 +15.430 - 3.746 - 7.326 - 5.347 - 7.985 - 3.829 - 1.870 - 1.557 - 1.527 - 23.013	- 5,5 +13,2 - 6,4 -15,1 -11,6 -18,8 -11,5 - 6,3 -14,5 - 5,8

## EXPORTATIONS SUISSES VERS LA FRANCE EN 1957 (Sarre comprise)

EXPORTATIONS FRANÇAISES VERS LA SUISSE EN 1957 (Sarre comprise)

nrées alimentaires dont arine alimentaire et lait en poudre commes et poires. chocolat coissons frais. comages. coupes con densées		14.821 6.104 1.028 1.719 24.774	Denrées alimentaires dont	170.724	31.272
commes et poires.  chocolat  cooissons frais.  romages.  coupes con densées  vins.		6.104 1.028 1.719	fruits		
poissons frais.  romages.  soupes con densées		1.719	7		8.675
romages. oupes con densées ins			légumes frais		12.655
oupes con densées			lait et beurre frais		38.919 7.309
imaux		2.479	vins en fût		31.374
		156	vins en bouteille		1.578 2.824
	. 233		vins mousseux		4.284
tières animales	1.165		Animaux	2.692	
grais	440		Matières animales	4.420	
				17.662	
rs et peaux dont		6.382	Engrais	13.780	
			Cuirs et peaux dont	13.760	10.383
mences, plantes			chaussures		700
is			gants de peau		2.693
pier dont		5.881	Semences et plantes	9.117	
natières premières pour fabrication papie papiers et cartons non imprimés		4.850	Bois dont	40.420	
ivres		15.260	bois à brûler		3.909 12.469
extiles dont	. 24.316		bois d'œuvre brut		8.041
ils de coton		684	placages		6.400
cissus de coton		5.750 2.562	Papier dont	30.896	
fils de soie artificielle		2.529	matières premières pour papier		3.294
tissus de soie et soie artificielle		2.670	papiers et cartons non imprimés		5.205 1.102
ils, cheveux, paille, jonc	. 1.362		livres, revues, reliures		21.295
outchouc dont	. 4.637		Textiles. dont	113.882	
tuyaux		1.593	tissus de coton		5.991
nfection dont	5.511		fils de chanvre et de lin		3.986 5.673
bonneterie		2.255	fils de soie artificielle		7.616
atières minérales	. 9.193		laine peignée		42.072
		1	fils de laine		19.607 10.002
gile, grès, poteries					10.002
rre	. 447		Poils, cheveux, paille, jonc	487	
étaux dont			Caoutchouc dont	12.818	5.353
raccords de fer		4.095 4.612	tuyaux		0.000
armes et leurs pièces		5.099	Confection	12.962	
ouvrages en aluminium		2.924	Matières minérales dont	116.335	
métaux précieux		5.930 10.515	houille, coke, briquettes		7.509 82.827
achines dont		10.010	résidus de pétrole		11.249
chaudières		1.515	Argile, grès, poteries	6.789	
machines textiles		14.150	Verre	8.250	
machines à coudre et pièces dynamos		5.279	Métaux dont	214.148	
machines-outils		8.122 40.680	fer et acier bruts	214.140	22.609
éhicules			fers ronds		14.213 $19.732$
			fers plats		19.732 22.004
orlogerie dont	28.008	4.994	tôle de fer		56.021
mouvements		4.233	cuivre		5.822 5.531
pièces détachées		6.790	autres métaux		8.845
montres		10.348	Machines	34.595	
struments et appareils dont		T 200		54.612	
machines à écrire		5.308 2.257	Véhicules dont	54.012	51.869
appareils pour applications électriques .		15.413	Horlogerie	700	
oduits pharmaceutiques	. 27.346				
			Instruments et appareils	18.732	
arfumerie			Produits pharmaceutiques	15.551	
roduits chimiques	. 49.877	E 000	Parfumerie	4.729	
résines travaillées		5.990 6.507	Produits chimiques dont	58.984	F 000
munition		28.786	copal, damas		5.233 15.903
ouleurs dont	. 31.535		chlorure de magnésium		11.251
couleurs d'aniline		29.051	Couleurs	3.152	
raisses et huiles industrielles	. 4.237				
		-	Graisse et huiles pour l'industrie	3.845	
abac			Tabac	655	
ivers	. 2.522		Divers	6.516	
Total	. 526.266		Total	977.453	





#### 2º Structure des échanges franco-suisses

a) Les exportations françaises. — Il apparaît clairement, dans les tableaux des pages V et VI que les métaux, et tout particulièrement les fers, constituent le poste de loin le plus important des livraisons françaises à la Suisse; leurs ventes ont toutefois sensiblement diminué par rapport à l'année 1956.

Par contre, les ventes de textiles et de caoutchouc se sont accrues de 14 % par rapport à l'année précédente; ce sont essentiellement des laines peignées, des fils et tissus de laine et de la confection.

De même, les livraisons de denrées alimentaires ont toutes augmenté, à l'exception du sucre qui est passé de 46 millions à 38,9 millions. La France a écoulé sur le marché suisse 24,1 % de plus de vins qu'en 1956 et surtout des vins en fût.

Un net accroissement est à relever aussi pour les ventes de matières animales et particulièrement des engrais.

Notons enfin une forte augmentation des exportations de produits chimiques.

Avec les métaux sont seuls en régression les machines et véhicules et les bois.

b) Les exportations suisses. — A l'encontre des ventes françaises, tous les principaux postes d'exportations suisses vers sa voisine de l'Ouest sont en diminution par rapport à l'année 1956, à l'exception toutefois des produits chimiques et pharmaceutiques.

Les machines, qui se placent au premier rang des livraisons

suisses, accusent un recul de 8,6 millions, recul qui touche particulièrement les machines-outils (— 5 millions).

Les ventes de textiles, malgré le succès de certains tissus et broderies suisses dans les collections de la haute couture parisienne, sont en régression de près de 8 millions; la confection accuse une chute de 1,2 million.

Les instruments et appareils ont diminué de 15 % et les cuirs et chaussures de 14,5 %.

#### Conclusion

Des résultats des échanges commerciaux franco-suisses en 1957, il apparaît que le montant des exportations suisses ne s'est pas encore ressenti de manière rigoureuse de la remise sous contingents par le Gouvernement français, en juin 1957, de toutes les importations; la durée d'obtention des licences en est la cause.

Compte tenu des difficultés que connaît l'économie française, la reconduction de l'accord commercial francosuisse devrait permettre aux ventes suisses en France d'atteindre des montants à peu près égaux aux précédents.

Mais si l'année à venir prolonge les échanges commerciaux franco-suisses tels que nous les avons examinés en 1957, il en sera tout autrement lorsque le Marché Commun produira ses effets, le 1<sup>er</sup> janvier 1959. Il est à souhaiter que, d'ici-là, une solution soit trouvée qui permette d'éviter la discrimination que la France exercerait alors vis-à-vis des exportations suisses.